

# NOVENO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

25 de Julio 2021

IGLESIA DE LA TRINIDAD—12 PM



## LA TEMPORADA ES ...

el tiempo después de Pentecostés, a veces llamado tiempo ordinario. Esta temporada comienza después de la fiesta de Pentecostés y se extiende hasta el primer domingo de Adviento. El enfoque de la temporada es la vida cristiana diaria: la vida vivida a la luz de la resurrección, en la fe de que nada puede separarnos del amor de Dios en Cristo. El color litúrgico de la temporada es el verde.

**MAYORDOMÍA**—El milagro de la parábola de los panes y los peces es un recordatorio para todos los que intentamos ser buenos mayordomos, que si tenemos fe, Dios proveerá mucho más de lo que necesitamos y nos ayudará a satisfacer las necesidades de los demás en Su nombre también. . Aquí hay una gracia para las comidas que puede usar como recordatorio la semana que viene. *“Cristo en el desierto comieron cinco mil, con dos pececillos y cinco panes. Que el Dios de arriba que hizo esa división, descienda sobre nosotros y nuestra provisión. Amén.*

## ENCUÉNTRANOS EN LAS REDES SOCIALES

Visite nuestro sitio web ([trinityoldswedes.church](http://trinityoldswedes.church)). Síguenos en Facebook e Instagram buscando @TrinityParishDE; y por favor etiquétanos en tus fotos usando #TrinityParishDE.

## NUESTRA LISTA DE ORACIÓN

Estamos trabajando para mantener actualizada nuestra lista de oración parroquial. Las solicitudes de oración para el boletín deben enviarse a la oficina de la parroquia antes del miércoles para que aparezcan en el boletín del domingo. Por favor, háganos saber si tiene alguna adición o actualización. El clero y los miembros de nuestra iglesia están felices de orar con usted por teléfono si lo desea. NOTA: Debido al hecho de que nuestros servicios ahora se transmiten en vivo, consideramos prudente por seguridad no publicar los apellidos de las personas en nuestra lista de oración.

## EN ADORACIÓN PERSONAL

El servicio de adoración se transmite en vivo, por lo que estará frente a la cámara durante la comunión y posiblemente durante el servicio. Además, silencia tus teléfonos móviles. El servicio comienza al comienzo del preludio y concluye al final del postludio. ¡Gracias!

## PARTICIPANTES DEL SERVICIO

La Reverenda Patricia Downing—Rector  
El Reverendo Charles Lane Cowen—Rector asociado  
Alberto Martinez y Sergio Ivan Martinez—Músicos  
Jessica Nuñez—AV

# SANTA EUCARISTÍA

## La Reunión de la Comunidad

Himno de Procesión

Madre Universal

***Tu Eres la gracia viva,  
Dios contigo,  
la elegida  
y tu Hijo Jesucristo  
desde tu vientre te consagró  
Madre Universal***

***María tú intercesora,  
maría tú nuestra Señora.(dos veces)***

***Santa, santa María,  
Madre de Dios, Madre del hombre;  
envía tu fortaleza,  
ejemplo vivo,  
perseverancia en Jesús.***

*Celebrante* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.  
*Pueblo* ***Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén***

*Celebrante* Hay un solo Cuerpo y un solo Espíritu;  
*Pueblo* ***Hay una esperanza en el llamado que Dios nos hace;***

*Celebrante* Un solo Señor, una sola Fe, un solo Bautismo;  
*Pueblo* ***Un solo Dios y Padre de todos.***

### La Colecta del Día

*Celebrante* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo* ***Y con tu espíritu.***

*Celebrante* Oremos

*El Celebrante continua*

Oh Dios, protector de cuantos en ti confían, sin quien nada es fuerte, nada es santo: Multiplica en nosotros tu misericordia, a fin de que, bajo tu dirección y guía, nos sirvamos de los bienes temporales, de tal manera que no perdamos los eternos; por Jesucristo nuestro Señor que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. ***Amén.***

En cierta ocasión, durante la primavera, que es cuando los reyes acostumbran salir a campaña, David envió a Joab y a sus oficiales, con todo el ejército israelita, y destruyeron a los amonitas y sitiaron la ciudad de Rabá. David, sin embargo, se quedó en Jerusalén. Una tarde, al levantarse David de su cama y pasearse por la azotea del palacio real, vio desde allí a una mujer muy hermosa que se estaba bañando. Esta mujer estaba apenas purificándose de su período de menstruación. David mandó que averiguaran quién era ella, y le dijeron que era Betsabé, hija de Eliam y esposa de Urías el hitita. David ordenó entonces a unos mensajeros que se la trajeran, y se acostó con ella, después de lo cual ella volvió a su casa. La mujer quedó embarazada, y así se lo hizo saber a David. Entonces David ordenó a Joab que mandara traer a Urías el hitita, y así lo hizo Joab. Y cuando Urías se presentó ante David, éste le preguntó cómo estaban Joab y el ejército, y qué noticias había de la guerra. Después le ordenó que se fuera a su casa y se lavara los pies. En cuanto Urías salió del palacio real, el rey le envió comida especial como regalo; pero Urías, en lugar de ir a su casa, pasó la noche a las puertas del palacio, con los soldados de la guardia real. Cuando le contaron a David que Urías no había ido a su casa, David le preguntó: —¿Por qué no fuiste a tu casa, después del viaje que has hecho? Y Urías le respondió: —Tanto el arca sagrada como los soldados de Israel y de Judá tienen como techo simples enramadas; igualmente Joab, mi jefe, y los oficiales de Su Majestad, duermen a campo abierto; ¿y yo habría de entrar en mi casa para comer y beber y acostarme con mi mujer? ¡Por vida de Su Majestad que yo no haré tal cosa! Pero David le ordenó: —Quédate hoy todavía, y mañana dejaré que te vayas. Y así Urías se quedó en Jerusalén hasta el día siguiente. David lo invitó a comer y beber con él, y lo emborrachó. Ya por la noche, Urías salió y se fue a dormir con los soldados de la guardia real, pero no fue a su casa. A la mañana siguiente, David escribió una carta a Joab, y la envió por medio de Urías. En la carta decía: «Pongan a Urías en las primeras líneas, donde sea más dura la batalla, y luego déjenlo solo para que caiga herido y muera.»

Palabra del Señor

*Demos gracias a Dios.*

## El Salmo 14

Dijo el necio: “No hay Dios”. \*

Se han corrompido todos, hicieron obras abominables;  
no hay quien haga bien.

*El Señor mira desde los cielos sobre el género humano, \*  
para ver si hay algún entendido, que busque a Dios.*

Todos se desviaron, a una se han corrompido; \*  
no hay quien haga lo bueno, no hay ni siquiera uno.  
**¿No tienen discernimiento, todos los que hacen iniquidad, \*  
que devoran a mi pueblo como si comiesen pan,  
y al Señor no invocan?**  
¡Mira! Ellos temblaron de espanto, \*  
porque Dios está con la generación de los justos.  
**Del consejo de los afligidos se han burlado, \*  
pero el Señor es su refugio.**  
¡Ojalá que de Sión saliera la salvación de Israel! \*  
Cuando el Señor hiciere volver la suerte de su pueblo,  
se gozará Jacob, y se alegrará Israel.

## La Epístola

Efesios 3:14–21

Por esta razón me pongo de rodillas delante del Padre, de quien recibe su nombre toda familia, tanto en el cielo como en la tierra. Pido al Padre que de su gloriosa riqueza les dé a ustedes, interiormente, poder y fuerza por medio del Espíritu de Dios, que Cristo viva en sus corazones por la fe, y que el amor sea la raíz y el fundamento de sus vidas. Y que así puedan comprender con todo el pueblo santo cuán ancho, largo, alto y profundo es el amor de Cristo. Pido, pues, que conozcan ese amor, que es mucho más grande que todo cuanto podemos conocer, para que lleguen a colmarse de la plenitud total de Dios. Y ahora, gloria sea a Dios, que puede hacer muchísimo más de lo que nosotros pedimos o pensamos, gracias a su poder que actúa en nosotros. ¡Gloria a Dios en la iglesia y en Cristo Jesús, por todos los siglos y para siempre! Amén.

Palabra del Señor      **Demos gracias a Dios.**

## Gradual

**Señor, Tú eres mi Dios a Ti yo te busco,  
mi alma tiene sed y hambre de Ti. (2)**

**Dame de beber tu sangre  
Dame de comer tu cuerpo, Señor.  
Alimenta me alma para alabarte  
Por siempre me buen dios. (2)**

El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan.

***¡Gloria a ti, Cristo Señor!***

Jesús se fue al otro lado del Lago de Galilea, que es el mismo Lago de Tiberias. Mucha gente lo seguía, porque habían visto las señales milagrosas que hacía sanando a los enfermos. Entonces Jesús subió a un monte, y se sentó con sus discípulos. Ya estaba cerca la Pascua, la fiesta de los judíos. Cuando Jesús miró y vio la mucha gente que lo seguía, le dijo a Felipe: —¿Dónde vamos a comprar pan para toda esta gente? Pero lo dijo por ver qué contestaría Felipe, porque Jesús mismo sabía bien lo que había de hacer. Felipe le respondió: —Ni siquiera el salario de doscientos días bastaría para comprar el pan suficiente para que cada uno recibiera un poco. Entonces Andrés, que era otro de sus discípulos y hermano de Simón Pedro, le dijo: —Aquí hay un niño que tiene cinco panes de cebada y dos pescados; pero, ¿qué es esto para tanta gente? Jesús respondió: — Díganles a todos que se sienten. Había mucha hierba en aquel lugar, y se sentaron. Eran unos cinco mil hombres. Jesús tomó en sus manos los panes y, después de dar gracias a Dios, los repartió entre los que estaban sentados. Hizo lo mismo con los pescados, dándoles todo lo que querían. Cuando ya estuvieron satisfechos, Jesús dijo a sus discípulos: —Recojan los pedazos sobrantes, para que no se desperdicie nada.

Ellos los recogieron, y llenaron doce canastas con los pedazos que sobraron de los cinco panes de cebada. La gente, al ver esta señal milagrosa hecha por Jesús, decía: —De veras éste es el profeta que había de venir al mundo. Pero como Jesús se dio cuenta de que querían llevárselo a la fuerza para hacerlo rey, se retiró otra vez a lo alto del cerro, para estar solo. Al llegar la noche, los discípulos de Jesús bajaron al lago, subieron a una barca y comenzaron a cruzar el lago para llegar a Cafarnaúm. Ya estaba completamente oscuro, y Jesús no había regresado todavía. En esto, el lago se alborotó a causa de un fuerte viento que se había levantado. Cuando ya habían avanzado unos cinco o seis kilómetros, vieron a Jesús, que se acercaba a la barca caminando sobre el agua, y tuvieron miedo. Él les dijo: —¡Soy yo, no tengan miedo! Con gusto lo recibieron en la barca, y en un momento llegaron a la tierra adonde iban.

El Evangelio del Señor. ***Te alabamos, Cristo Señor.***

*Todos sentandos.*

**Sermón**

El Reverendo Charles Lane Cowen

## **Presentación y Examen de los Candidatos al Santo Bautismo**

**Estefani Yalen Cuellar Rosario, Jose Angel Cuellar Rosario,  
Angelin Cuellar Rosario y Carlos Yair Cuellar Rosario**

*Celebrante* Que los candidatos al Santo Bautismo sean presentados ahora.

*Padres y Padrinos:* Presento a Estefani Yalen Cuellar Rosario para que reciba el Sacramento del Bautismo.

*Celebrante* ¿Quieres ser bautizada?

*Candidata* Sí, quiero.

*Padres y Padrinos:* Presento a Jose Angel Cuellar Rosario para que reciba el Sacramento del Bautismo.

*Padres y Padrinos:* Presento a Angelin Cuellar Rosario para que reciba el Sacramento del Bautismo.

*Padres y Padrinos:* Presento a Carlos Yair Cuellar Rosario para que reciba el Sacramento del Bautismo.

*Celebrante* ¿Serás responsable de cuidar que Jose, Angelin y Carlos que ahora presentas crezcan en la fe y vida cristiana?

*Padres y Padrinos:* Así lo haré, con el auxilio de Dios.

*Celebrante* ¿Ayudarás a Jose, Angelin y Carlos, por medio de tus oraciones y testimonio, a crecer hasta alcanzar la madurez de la plenitud de Cristo?

*Padres y Padrinos:* Así lo haré, con el auxilio de Dios.

*Entonces el Celebrante hace las siguientes preguntas a los candidatos que puedan responder por sí mismos, y a los padres y padrinos de los infantes y niños menores:*

*Celebrante* ¿Renuncias a Satanás y a todas las fuerzas espirituales del mal que se rebelan contra Dios?

*Respuesta* Las renuncio.

*Celebrante* ¿Renuncias a los poderes malignos de este mundo que corrompen y destruyen a las criaturas de Dios?

*Respuesta* Los renuncio.

*Celebrante* ¿Renuncias a todos los deseos pecaminosos que te apartan del amor de Dios?

*Respuesta* Los renuncio.

*Celebrante* ¿Te entregas a Jesucristo y le aceptas como tu Salvador?

*Respuesta* Sí, me entrego y le acepto.

*Celebrante* ¿Confías enteramente en su gracia y amor?

*Respuesta* Sí, confío.

*Celebrante* ¿Prometes seguirle y obedecerle como tu Señor?

*Respuesta* Sí, lo prometo.

*Celebrante* Ustedes, testigos de estos votos, ¿harán todo cuanto puedan para sostener a Estefani, Jose, Angelin y Carlos en su vida en Cristo?

***Pueblo*** *Así lo haremos.*

*Celebrante*

Unámonos a Estefani, Jose, Angelin y Carlos que ahora se entregan a Cristo, y renovemos también nuestro propio pacto bautismal.

## **Pacto Bautismal**

*Celebrante* ¿Crees en Dios Padre?

***Pueblo*** *Creo en Dios Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.*

*Celebrante* ¿Crees en Jesucristo, el Hijo de Dios?

***Pueblo*** *Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor. Fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo y nació de la Virgen María. Padebió bajo el poder de Poncio Pilato. Fue crucificado, muerto y sepultado. Descendió a los infiernos. Al tercer día resucitó de entre los muertos. Subió a los cielos, y está sentado a la diestra de Dios Padre. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.*



*Celebrante* ¿Crees en Dios el Espíritu Santo?

*Pueblo* ***Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de los muertos, y la vida eterna.***

*Celebrante* ¿Continuarás en la enseñanza y comunión de los apóstoles, en la fracción del pan y en las oraciones?

*Pueblo* ***Así lo haré, con el auxilio de Dios.***

*Celebrante* ¿Perseverarás en resistir al mal, y cuando caigas en pecado, te arrepentirás y te volverás al Señor?

*Pueblo* ***Así lo haré, con el auxilio de Dios.***

*Celebrante* ¿Proclamarás por medio de la palabra y el ejemplo las Buenas Nuevas de Dios en Cristo?

*Pueblo* ***Así lo haré, con el auxilio de Dios.***

*Celebrante* ¿Buscarás y servirás a Cristo en todas las personas, amando a tu prójimo como a ti mismo?

*Pueblo* ***Así lo haré, con el auxilio de Dios.***

*Celebrante* ¿Lucharás por la justicia y la paz entre todos los pueblos, y respetarás la dignidad de todo ser humano?

*Pueblo* ***Así lo haré, con el auxilio de Dios.***

## **Plegarias por los Candidatos**

*Celebrante*

Oremos ahora por estas personas que van a recibir el Sacramento del nuevo nacimiento.

*Letanista* Líbrales oh Señor, del camino del pecado y de la muerte.

*Pueblo* ***Señor, atiende nuestra súplica.***

*Letanista* Abre sus corazones a tu gracia y verdad.

*Pueblo* ***Señor, atiende nuestra súplica.***

*Letanista* Llénales con tu santo Espíritu vivificador.

*Pueblo* ***Señor, atiende nuestra súplica.***

*Letanista* Consérvalos en la fe y comunión de tu santa Iglesia.

*Pueblo* **Señor, atiende nuestra súplica.**

*Letanista* Enséñales a amar a los demás en el poder del Espíritu.

*Pueblo* **Señor, atiende nuestra súplica.**

*Letanista* Envíales al mundo como testigo de tu amor.

*Pueblo* **Señor, atiende nuestra súplica.**

*Letanista* Llévalos a la plenitud de tu paz y de tu gloria.

*Pueblo* **Señor, atiende nuestra súplica.**

*Celebrante*

Concede, oh Señor, que todos los que son bautizados en la muerte de Jesucristo tu Hijo, vivan en el poder de su resurrección y esperen su venida en gloria; quien vive y reina, ahora y por siempre. **Amén.**

### **Acción de Gracias sobre el Agua**

El Señor sea con ustedes.

***Y con tu espíritu.***

Demos gracias a Dios nuestro Señor.

***Es justo darle gracias y alabanza.***

*Celebrante*

Te damos gracias, Padre todopoderoso, por el don del agua. Sobre ella, el Espíritu Santo se movía en el principio de la creación. A través de ella, sacaste a los hijos de Israel de la esclavitud en Egipto a la tierra prometida. En ella, tu Hijo Jesús recibió el bautismo de Juan y fue ungido por el Espíritu Santo como el Mesías, el Cristo, que habría de sacarnos, por su muerte y resurrección, de la esclavitud del pecado a la vida eterna.

Te damos gracias, Padre, por el agua del Bautismo. En ella, somos sepultados con Cristo en su muerte. Por ella, participamos de su resurrección. Mediante ella, nacemos de nuevo por el Espíritu Santo. Por tanto, en gozosa obediencia a tu Hijo, traemos a su comunión a los que, por fe, se acercan a él, bautizándolos en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo.

Ahora, santifica esta agua, te suplicamos, por el poder de tu Espíritu Santo, para que cuantos aquí son lavados del pecado, y nacidos de nuevo, permanezcan para siempre en la vida resucitada de Jesucristo nuestro Salvador.

A él, a ti y al Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. **Amén.**

## **Bautismo**

*Celebrante* Estefani, yo te bautizo en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. ***Amén.***

*Celebrante* Jose, yo te bautizo en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. ***Amén.***

*Celebrante* Angelin, yo te bautizo en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. ***Amén.***

*Celebrante* Carlos, yo te bautizo en el Nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. ***Amén.***

*Celebrante* Oremos.

Padre celestial, te damos gracias porque por medio del agua y del Espíritu Santo has concedido a estos tus siervos el perdón de los pecados y les has levantado a la nueva vida de gracia. Susténtales, oh Señor, en tu Santo Espíritu. Dales un corazón para escudriñar y discernir, valor para decidir y perseverar, espíritu para conocerte y amarte, y el don del gozo y admiración ante todas tus obras. ***Amén.***

*Celebrante*

Estefani, quedas sellada por el Espíritu Santo en el Bautismo y marcada como propiedad de Cristo para siempre. ***Amén.***

Jose, quedas sellado por el Espíritu Santo en el Bautismo y marcado como propiedad de Cristo para siempre. ***Amén.***

Angelin, quedas sellada por el Espíritu Santo en el Bautismo y marcada como propiedad de Cristo para siempre. ***Amén.***

Carlos, quedas sellado por el Espíritu Santo en el Bautismo y marcado como propiedad de Cristo para siempre. ***Amén.***

*Celebrante*

Démosles la bienvenida a Estefani, Jose, Angelin y Carlos que ahora han sido bautizados.

*Celebrante y Pueblo*

***Nosotros les recibimos en la familia de Dios. Confiesan la fe de Cristo crucificado, proclaman su resurrección y participan con nosotros en su sacerdocio eterno.***

## **La Paz**

La paz del Señor sea siempre con ustedes. *Y con tu espíritu.*

## **La Santa Comunión**

### **Ofertorio**

Rindan al Señor la gloria debida a su Nombre; traigan ofrendas, y entren en sus atrios. *Salmo 96:8*

*Todos de pie.*

### **Himno**

Quien sera la mujer

***Quién será la mujer que a tantos inspiró  
poemas bellos de amor.  
Le rinden honor la música, la luz,  
el mármol, la palabra y el color.***

***Quién será la mujer que el rey y el labrador  
invocan en su dolor;  
el sabio, el ignorante, el pobre y el señor,  
el santo al igual que el pecador.***

***María es esa mujer  
que desde siempre el Señor se preparó,  
para nacer como la flor  
en el jardín que a Dios enamoró.***

*Celebrante y el Pueblo* ***Todo es tuyo Oh Señor y de lo tuyo te damos.***

### **La Gran Plegaria Eucarística**

El Señor sea con ustedes.

Elevemos los corazones.

Demos gracias a Dios nuestro Señor.

***Y con tu espíritu.***

***Los elevamos al Señor.***

***Es justo darle gracias y alabanza.***

*El Celebrante continúa:*

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque en nuestro Señor Jesucristo nos has recibido como hijos tuyos, nos has hecho ciudadanos de tu reino, y nos has dado el Espíritu Santo para conducirnos a toda verdad.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

***Santo es el Señor mi Dios digno de alabanza,  
a Él poder, el honor y la gloria ( 2x ).***

***Hosana (Hosana), Hosana (Hosana),  
Hosana oh Señor.(2x)***

***Bendito es el que viene en nombre del Señor,  
con todos los Santos cantamos para ti ( 2x)***

*El Celebrante continúa*

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Celebrante y Pueblo:*

***Cristo ha muerto.***

***Cristo ha resucitado.***

***Cristo volverá.***

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. ***AMEN.***

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

***Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.***

## **Fracción del Pan**

¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

***¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!***

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

## Himno

Yo soy trigo

**Soy el amigo que te tiende su mano,  
Soy el mendigo que encuentras a tu paso  
Soy el hambriento que coge sus migajas,  
Y quiere el pan que te sobra en tu mesa.  
Yo soy el pan que partes en tu mesa.  
Yo soy el vino que bebes en tu fiesta.  
Yo te he invitado para celebrar, nuestra amistad.**

**Soy el hermano que vive a tu lado,  
Estoy desnudo abriga tú mi cuerpo,  
Como a los muertos me has abandonado,  
Si estoy contigo porque me has olvidado.  
¡Escuchame! Te llamo a cada instante;  
si tu me oyeras, si solo comprendieras!  
Que cada día nos vamos acercando,  
Y en esta mesa yo te estoy esperando**

**Oración Post Comunión**      *Todos de pie.*  
Oremos.

*Celebrante y Pueblo:*

***Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.***

## La Bendición

La bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, descienda sobre ustedes y permanezca con ustedes para siempre. ***Amén.***

## Himno

El espíritu de Dios

***El Espíritu de Dios  
Está en este lugar  
El Espíritu de Dios  
Se mueve en este lugar***

***Está aquí para consolar  
Está aquí para liberar  
Está aquí para guiar  
El Espíritu de Dios está aquí***

**Coro:**

***Muevete en mí, muevete en mí  
Toca mi mente, mi corazón  
Llena mi vida de tu amor***

***Muevete en mí, Dios Espíritu  
Muevete en mí***

## **La Despedida**

Salgamos en nombre de Cristo.

***Demos gracias a Dios.***

## **Anuncios**

**Madre Patty está de vacaciones** del 10 al 31 de julio. Ella regresará el domingo 1 de agosto. Por favor contacte al Padre Charles o Zuly para cualquier necesidad pastoral durante este tiempo.

**Únase a nosotros para Tubing on the Brandywine** el sábado 7 de agosto de 21 a la 1 pm. La aventura en tubing es a través de Wilderness Canoe Trips (2111 Concord Pike, Wilmington DE 19803). El costo es de \$ 23 por persona en la puerta. Nos reuniremos en Wilderness Canoe Trips a las 12:45 pm. Las becas están disponibles comunicándose con el clero de Trinity al 302-652-8605. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Sheryl Zitzelberger en sherylz441@gmail.com.

**Confirmación** está programada para el domingo 3 de octubre de 2021 durante la visita del Obispo Brown a Trinity. Aquellos que buscan confirmación deben tener al menos 14 años y tener un patrón de adoración frecuente en nuestra comunidad. Registración está abierta ahora y los formularios están disponibles en el clero los domingos. Tendremos oportunidades de compañerismo durante el verano y las clases formales comenzarán el 18 de agosto. Para obtener más información, comuníquese con Charles: [charles@trinityparishde.org](mailto:charles@trinityparishde.org)

**El material escolar para la colección del año escolar 2021-2022 llegará este verano.** Haremos las cosas un poco diferentes este año. Haremos que los estudiantes nos proporcionen su material escolar / lista de deseos y si desea adoptar un estudiante, puede inscribirse. Si quieres formar pareja con otras personas para adoptar al estudiante, eso también funcionaría. Cada estudiante recibirá una bolsa con sus útiles. Los estudiantes pueden comenzar a inscribirse en este programa del 27 de junio de 2021 hasta el 25 de julio. Aquellos que deseen comprar los suministros pueden registrarse en Signup Genius a partir del 28 de julio. Las mochilas escolares se entregarán a los estudiantes el 28 de agosto después del



servicio de la iglesia del mediodía. Los útiles escolares y los estudiantes serán bendecidos por el sacerdote en este día.

**¿Necesita ayuda durante la pandemia?** Nuestro clero tiene fondos discrecionales para ayudar. Nuestro proceso es que se comuniquen con Zuly, nuestra trabajadora social (zuly@trinityparishde.org). En estricta confidencialidad, ella hablará con usted sobre sus necesidades, se conectará a programas más amplios si es posible y accederá a nuestros fondos discrecionales para usted. Actualmente, estamos ofreciendo \$150 a cualquier hogar de la parroquia que lo necesite. Creemos que podemos hacer esos regalos cada dos semanas durante los próximos meses antes de quedarnos sin fondos combinados. Le informaremos si nuestros fondos se están agotando. "Con el Espíritu obrando a través de nosotros, podemos hacer infinitamente más de lo que podríamos pedir o imaginar". Además, Zuly puede brindarle información sobre los bancos de alimentos que están abiertos y guiarlo hacia otros servicios que pueda necesitar en estos tiempos difíciles.

**¡La escuela dominical ahora está disponible en Zoom!** Trinity se complace en ofrecer un programa de escuela dominical en línea a las 10:30 am cada domingo. Alyse Calder ha estado trabajando con su equipo para crear algunas manualidades para enviar por correo a los estudiantes y un tiempo en línea de aprendizaje y compañerismo. Los niños de Trinity están invitados a unirse a nosotros a través de Zoom mientras oramos juntos y aprendemos la historia del pueblo de Dios a través de la Biblia. La información de Zoom se enviará a aquellos que estén inscritos en la Escuela Dominical. Regístrese antes del viernes al mediodía para asegurarse de tener toda la información. Para inscribir a su hijo en la Escuela Dominical, envíe un correo electrónico a office@trinityparishde.org con los nombres de sus hijos y su edad, así como una dirección postal donde podamos enviar manualidades.

**¡Ven a tocar la campana del Campamento Arrowhead!** Para preparar el campamento para las generaciones futuras de campistas y crear un ambiente adecuado para retiros y otras actividades, la campaña de capital "Ring the Bell" del Campamento está recaudando fondos para un nuevo comedor y otras renovaciones. Visite <https://www.camparrowhead.net/> para obtener más información e instrucciones sobre cómo hacer una donación.







**TRINITY EPISCOPAL  
PARISH**

**PARISH OFFICE**

1108 N. Adams Street

Voice: 302.652.8605 - Fax: 302.652.8611

Web site: <http://www.trinityoldswedes.church>

E-mail (general): [office@trinityparishde.org](mailto:office@trinityparishde.org)

**PARISH STAFF**

The Reverend Patricia Downing, Rector

The Reverend Charles Lane Cowen, Associate Rector

Aniela Meinhardt, Office Manager

John Zajackowski, Property Manager

Zuly Bullock, Social Worker

Alyse Calder, Sunday School Coordinator